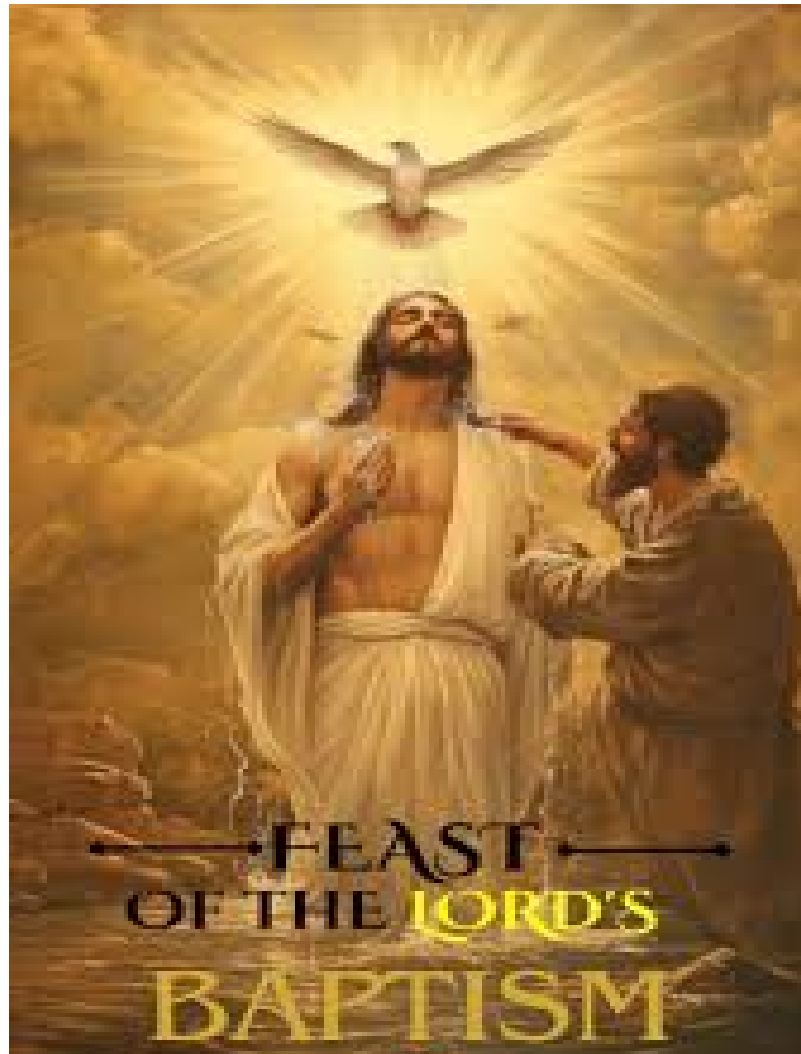
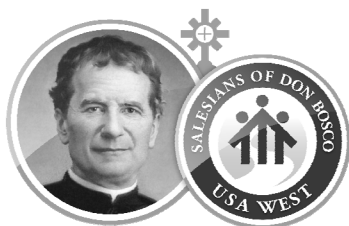


Corpus Christi Church

January 11, 2026



Salesians of Don Bosco



*"That you are young is enough reason for me
to love you very much"*

*"Me basta que sean jóvenes para
amarlos"*

—Saint John Bosco

Administrator

Fr. Gustavo Martagon, SDB

Associate Pastor

Fr. Chinh Nguyen, SDB

Fr. Paul Tran, SDB

In Residence

Fr. Edward Liptak, SDB

Fr. Tomas Juarez, SDB

Deacons:

Rev. Mr. Mynor Montepeque

Rev. Mr. Alvaro Ortega

Youth Ministry

Andrea Navas

Religious Education:

Sr. Mary Link, FMA

Secretary & Bulletin Editor:

Ana Rosales

Bookkeeper: Lita San Juan**OFFICE HOURS**

Monday thru Friday

10:30 AM - 5:30 PM**CLOSED FOR LUNCH****12:30 - 1:30 PM**Saturday & Sunday **Closed****MASS SCHEDULE****Vigil Mass: Saturday****English** 5:00 PM**Español** 7:00 PM**Sunday Masses:****English:** 8:00 & 9:30 AM**Español:** 11:00 AM**English:** 1:00 & 5:00 PM**Daily Mass:****English:** 8:00 AM and 12:05 PM
& 7:00 PM (Spanish)**OLPH Mass:**

Wednesdays Noon Time

First Friday of the Month.

Mass and Benediction

Adoration/Adoracion:

Thursday 7:00 - 8:00 PM

Confessions/confesiones:

Saturdays 3:30 - 4:30 PM

Every 24th of the MonthCelebration in honor to Mary
Help of Christians**GREETING**

Dear brothers and sisters in Christ,

With today's feast of the Baptism of the Lord, the Christmas season comes to an end, and we enter once again into Ordinary Time.

But for us it is NEVER "ordinary time," because before us we have the SOLEMNITY OF OUR FATHER SAINT JOHN BOSCO, Father and Teacher of Youth, Founder of the Congregation and of the Salesian Family, a true champion of holiness, who knew how to become holy through total and unconditional self-giving to young people, for their evangelization and personal growth, especially on behalf of those who faced the greatest difficulties in moving forward in the fulfillment of their earthly and eternal lives.

Our parish must become, ever more clearly and decisively for young people, a welcoming Home, a Christian Community that evangelizes, a School that prepares for Life, and a Space where we live together, share joy, and celebrate.

I propose a challenge to you: that we participate in great numbers in the Triduum in honor of our Father Don Bosco on January 28, 29, and 30; and in a special way, that we celebrate his Solemnity on January 31 and February 1 (Saturday and Sunday, respectively).

This feast cannot go unnoticed! It is the feast of all of us! It is the feast of our parish, which from its very beginnings has been both diocesan and SALESIAN! LONG LIVE SAINT JOHN BOSCO, THE FATHER OF YOUTH!

Affectionately in Don Bosco,
Fr. Gustavo Martagón, SDB,
Pastor-Administrator**SALUDO**

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

Con la fiesta de hoy del Bautismo del Señor termina el ciclo de Navidad, y entramos de nuevo en el Tiempo Ordinario.

Pero para nosotros NUNCA es "tiempo ordinario", porque tenemos delante de nosotros la SOLEMNIDAD DE NUESTRO PADRE SAN JUAN BOSCO, Padre y Maestro de la Juventud, Fundador de la Congregación y de la Familia Salesiana, un verdadero campeón de la santidad, que supo hacerse santo en la entrega total e incondicional a los jóvenes, para su evangelización y promoción personal, especialmente a favor de aquellos que tenían más dificultades para salir adelante en la realización de su vida temporal y eterna.

Nuestra Parroquia tiene que ser para los jóvenes, cada vez de manera más clara y determinante, una Casa que Acoge, una Comunidad Cristiana que evangeliza, una Escuela que prepara para la Vida, y un Espacio donde convivir, compartir la alegría y celebrar la Fiesta. Les propongo un reto: que participemos masivamente en el Triduo a nuestro Padre Don Bosco, los días 28, 29 y 30 de enero; y de manera particular, celebremos su Solemnidad los días 31 de enero y 1 de febrero (sábado y domingo, respectivamente).

¡Esta fiesta no puede pasar desapercibida! ¡Es la fiesta de todos nosotros! ¡Es la fiesta de nuestra parroquia, que ha sido, a la vez que diocesana, SALESIANA desde sus orígenes! ¡VIVA SAN JUAN BOSCO, EL PADRE DE LOS JÓVENES!

Afectísimo en Don Bosco,
Fr. Gustavo Martagón, SDB, Pastor-Administrator

WORD OF LIFE

READINGS OF THIS SUNDAY		LECTURAS DE ESTE DOMINGO	
First Reading	Isaiah 42:1-4, 6-7	Primera Lectura	Isaias 42:1-4, 6-7
Responsorial Psalm	29	Salmo Responsorial	28
Second Reading	Acts 10:34-38	Seguna Lectura	Romanos 13:11-14a
Alleluia	Mark 9:7	Aclamación antes del Evangelio	
		Juan 1, 29	
Gospel	Matthew 3:13-17	Evangelio	Mateo 3:13-17

LA PALABRA DEL PAPA

EXHORTACIÓN APOSTÓLICA DILEXI TE
DEL SANTO PADRE LEÓN XIV SOBRE EL AMOR HACIA LOS POBRES*Los Padres de la Iglesia y los pobres*

39. Desde los primeros siglos, los Padres de la Iglesia reconocieron en el pobre un acceso privilegiado a Dios, un modo especial para encontrarlo. La caridad hacia los necesitados no se entendía como una simple virtud moral, sino como expresión concreta de la fe en el Verbo encarnado. La comunidad de fieles, sostenida por la fuerza del Espíritu Santo, se encuentra arraigada en la cercanía a los pobres, que en ella no son un apéndice, sino parte esencial de su cuerpo vivo. San Ignacio de Antioquía, por ejemplo, camino del martirio, exhortaba a los fieles de la comunidad de Esmirna a no descuidar el deber de la caridad para con los más necesitados, advirtiéndoles que no procedieran como los que se oponían a Dios: «Considerad a los que tienen una opinión diferente sobre la gracia de Jesucristo, que vino a nosotros: icómo se oponen al pensamiento de Dios! No se preocupan por el amor, ni por la viuda, ni por el huérfano, ni por el oprimido, ni por el prisionero o el liberto, ni por el hambriento o el sediento». El obispo de Esmirna, Policarpo, recomendaba precisamente a los ministros de la Iglesia que cuidaran de los pobres: «Los presbíteros también sean compasivos, misericordiosos con todos. Traigan de vuelta a los descarriados, visiten a todos los enfermos, no descuiden a la viuda, al huérfano y al pobre, sino que sean siempre solícitos en el bien ante Dios y los hombres». A partir de estos dos testimonios, constatamos que la Iglesia aparece como madre de los pobres, lugar de acogida y de justicia.

THE WORDS OF POPE

APOSTOLIC EXHORTATION DILEXI TE
OF THE HOLY FATHER LEO XIV ON LOVE FOR THE POOR*The Fathers of the Church and the Poor*

39. From the first centuries, the Fathers of the Church recognized in the poor a privileged way to reach God, a special way to meet him. Charity shown to those in need was not only seen as a moral virtue, but a concrete expression of faith in the incarnate Word. The community of the faithful, sustained by the strength of the Holy Spirit, was rooted in being close to the poor, whom they considered not just an “appendage,” but an essential part of Christ’s living body. For example, while he was on his way to face martyrdom, **Saint Ignatius of Antioch** exhorted the community of Smyrna not to neglect the duty to carry out acts of charity for those most in need, admonishing them not to behave like those who oppose God. “But consider those who are of a different opinion with respect to the grace of Christ, which has come to us, how opposed they are to the will of God. They have no regard for love; no care for the widow, or the orphan, or the oppressed; of the bond, or of the free; of the hungry, or of the thirsty.” The Bishop of Smyrna, Polycarp, expressly stated that ministers of the Church should take care of the poor: “And let the presbyters be compassionate and merciful to all, bringing back those that wander, visiting all the sick, and not neglecting the widow, the orphan, or the poor, but always ‘providing for that which is becoming in the sight of God and man’.” From these two witnesses, we see that the Church appears as a mother of the poor, a place of welcome and justice.

REFLECTION

Baptism of the Lord

Last Sunday The Epiphany celebrated three events: *First*, the manifestation of Jesus to the Magi, for this Child was born for all nations; *Second*, the revelation that God was Trinity: the heavens opened as Jesus stepped from the water and the Spirit of God descended upon Him as a Dove, and the Father's voice declared Jesus His beloved Son; *third revealing event*, the Wedding at Cana where Jesus showed divine power over nature. Pause now with wonder and awe over what God has revealed to us.

Let us also marvel over the prophetic power given to Isaiah who centuries earlier revealed the nature of the Messiah in whom we recognize Jesus, *God's Servant, His Chosen One, our Savior, Victorious Just One who heals the injustices of humanity*. Again, pause to allow the revealed person of Jesus to sink in. As the prophet said of Christ, the Messiah, he taught without force the way of our salvation, a "*Light for all nations*," to lead the world "*out of darkness*." Thank you, Isaiah. Thank you, Jesus.

St. Peter was fascinated by the greatness of Jesus. God directed him to meet Cornelius, a Roman Officer, and God also directed the pagan to send for Peter and where to find him. These twin invitations led him to a new revelation: "*I see that God shows no partiality*," and that "*in every nation, whoever fears him and acts uprightly is acceptable to him*." Peter learned and we do too that salvation is for all. Peter also recalled that Jesus after His Baptism began teaching all over Galilee. He described it in Messianic terms saying, "*God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and power*." Peter wants us to know; *God came for all!*

Matthew's Gospel described the many who had flocked for John's baptism. Smoothly, he went on to write, "*Jesus came from Galilee to John at the Jordan to be baptized by him*." John resisted, but Jesus was determined. "*It is fitting for us to fulfill all righteousness*," Jesus said, and John consented. As Jesus left the water a great theophany occurred. Over Jesus the heavens opened, the Spirit of God descended like a dove, and the voice of the Father embraced his beloved Son.

*Theophany, an appearance of God.
Epiphany a light shed on something unknown.
Think of that prayerfully these days.*

Reflections by Fr. Ed Liptak, SDB

REFLEXION

Bautismo del Señor

El pasado domingo La Epifanía celebró tres eventos: *Primero*, la manifestación de Jesús a los Magos, porque este Niño nació para todas las naciones; *Segundo*, la revelación de que Dios era la Trinidad: los cielos se abrieron cuando Jesús salió del agua y el Espíritu de Dios descendió sobre él como una paloma, y la voz del Padre declaró a Jesús su Hijo amado; *tercer evento revelador*, la Boda en Caná, donde Jesús mostró el poder divino sobre la naturaleza. Pausa ahora con asombro por lo que Dios nos ha revelado.

Maravillémonos también del poder profético dado a Isaías, quien siglos antes reveló la naturaleza del Mesías en quien reconocemos a Jesús, *el Siervo de Dios, su Elegido, nuestro Salvador, el Victorioso Justo que sana las injusticias de la humanidad*. De nuevo, haz una pausa para que la persona revelada de Jesús se asiente. Como dijo el profeta sobre Cristo, el Mesías, enseñó sin fuerza el camino de nuestra salvación, una "*Luz para todas las naciones*", para guiar al mundo "*fuera de las tinieblas*." Gracias, Isaías. Gracias, Jesús.

San Pedro estaba fascinado por la grandeza de Jesús. Dios le ordenó que se encontrara con Cornelio, un oficial romano, y también ordenó al pagano que llamara a Pedro y le dijera dónde encontrarlo. Estas dos invitaciones le llevaron a una nueva revelación: "*Veo que Dios no muestra parcialidad*" y que "*en toda nación, quien le teme y actúa rectamente le es aceptable*." Pedro aprendió, y nosotros también, que la salvación es para todos. Pedro también recordó que Jesús, tras su bautismo, comenzó a enseñar por toda Galilea. Lo describió en términos mesiánicos diciendo: "*Dios ungió a Jesús de Nazaret con el Espíritu Santo y el poder*." San Pedro quiere que lo sepamos; *¡Dios vino por todos!*

El Evangelio de Mateo describía a los muchos que acudieron en masa para el bautismo de Juan. Con soltura, continuó escribiendo: "*Jesús vino de Galilea a Juan en el Jordán para ser bautizado por él*." Juan se resistió, pero Jesús estaba decidido. "*Es apropiado que cumplamos toda justicia*", dijo Jesús, y Juan consintió. Cuando Jesús salió del agua, ocurrió una gran teofanía. Sobre Jesús se abrieron los cielos, descendió el Espíritu de Dios como una paloma, y la voz del Padre abrazó a su Amado Hijo.

*Teofanía, una aparición de Dios.
Epifanía, una luz sobre algo desconocido.
Piensa en eso con oración hoy en día.*

RINCÓN LITÚRGICO

¿Por qué se bautizó Jesús?

El Catecismo de la Iglesia Católica (número 536) señala:

El bautismo de Jesús es por su parte la aceptación e inauguración de su misión como Siervo doliente.

Se deja contar entre los pecadores; es ya "el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo". Anticipa ya el "bautismo" de su muerte sangrienta.

Viene ya a "cumplir toda justicia", es decir, se somete enteramente a la voluntad de su Padre: por amor acepta el bautismo de muerte para la remisión de nuestros pecados.

A esta aceptación responde la voz del Padre que pone toda su complacencia en su Hijo. El Espíritu que Jesús posee en plenitud desde su concepción viene a "posarse" sobre él. De él manará este Espíritu para toda la humanidad.

En su bautismo, "se abrieron los cielos" que el pecado de Adán había cerrado; y las aguas fueron santificadas por el descenso de Jesús y del Espíritu como preludio de la nueva creación.

Padre Gustavo M., Administrador Pastor

LITURGICAL CORNER

Why Was Jesus Baptized?

The Catechism of the Catholic Church (no. 536) explains:

The Baptism of Jesus, on his part, was the acceptance and inauguration of his mission as the Suffering Servant.

He allows himself to be counted among sinners; he is already "the Lamb of God, who takes away the sin of the world." He already anticipates the "baptism" of his bloody death.

He comes to "fulfill all righteousness," that is, he submits himself completely to the will of his Father: out of love, he accepts the baptism of death for the forgiveness of our sins.

The Father's voice responds to this acceptance by declaring his complete delight in his Son. The Spirit, whom Jesus possesses in fullness from his conception, comes to "rest" upon him. From him this Spirit will flow forth for all humanity.

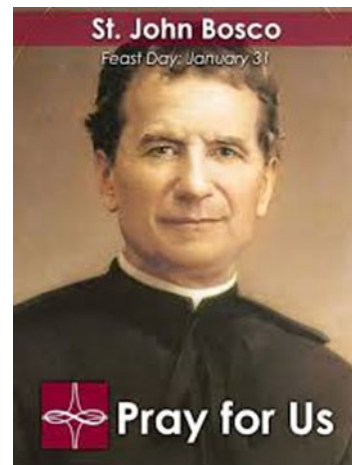
At his Baptism, "the heavens were opened," which the sin of Adam had closed, and the waters were sanctified by the descent of Jesus and the Spirit, as a prelude to the new creation.

Fr. Gustavo M., Pastor-Administrator

*** CORPUS CHRISTI PARISH ***
Educación Religiosa - Religious Education
2025-2026

ENERO 2026 - ¡Feliz Año Nuevo!
3 Doctrina – 10 Doctrina - 17 Doctrina - 24 Doctrina
31 Doctrina - **Fiesta de San Juan Bosco**

JANUARY 2026 - Happy New Year!
3 CCD Class – 10 CCD Class -17 CCD Class - 24 CCD Class -
31 CCD Class - **Feast of St. John Bosco**



Saint John Bosco- Friend of Youth

ANNOUNCEMENTS/ ANUNCIOS

Celebración del Señor de Esquipulas



Triduo los días 13, 14 y 15 de enero
6:15 pm. Rezo del Santo Rosario
7:00 pm. Santa Misa
Domingo 18 de enero
Misa: 11:00 am
Celebración después de la misa en el
Salón parroquial Don Bosco.

Bible Study in English
“Your Word is a lamp unto my
feet and a light unto my path”
Psalm 119:105

Fr. Edward Liptak, SDB
Tuesday

6:00 pm—8:00pm
Zoom

To join: e-mail at
cccbiblestudy20@gmail.com

All are welcome to study
and reflect upon God's Word.

Youth Group “Youth Nite” Grupo de Jóvenes

Every Tuesday from 6 pm to 8:30 pm
Todos los Martes de 6 pm a 8:30 pm

Ages from 12 to 19 years old.
Edad de 12 a 19 años.



January 12 to January 18, 2026			
Monday 12	1:30 PM		Rectory
Tuesday 13	6:00 PM 7:00 PM 7:00 PM	Youth Group Cam Neocatecumenal # 3 Cam. Neocatecumenal #4	Convent Hall Mtg. Room
Wednesday 14	10:00 AM 7:00 PM 7:00 PM	Legion Of Mary Cam Neocatecumenal # 1 Cam. Neocatecumenal #2	Rectory Hall M. Room
Thursday 15	7:00 PM		Mtg. Room
Friday 16	6:30 PM	Youth Adult	Youth Room/
Saturday 17	9:00 AM 1:00 PM 7:30 PM	CCD Sr. de Esquipulas Set up Cam. Neocatecumenal	All rooms HALL Mtg. Room
Sunday 18	All Day 10:30 AM 10:00 AM	Sr. de Esquipulas RCIA Legion of Mary .	Hall Convent Mtg. Room

MASS INTENTIONS

Vigil January 10	5:00 PM Fr. Thomas De Martei, SDB (†) 7:00 PM Juan Garcia (†)	Fr. Chinh Fr. Gustavo
Sunday January 11	8:00 AM Wilson Castro (Birthday) 9:30AM Victor Manuel Palacios (†) 11:00 AM Sabino Escobar (†) 1:00 PM Rafael Lorovico (†) 5:00 PM People of Corpus Christi	Fr. Gustavo Fr. Chinh Fr. Gustavo Fr. Paul Fr. T.J.
Monday January 12	8:00 AM Fr. Patrick Corcoran, SDB (†) 12:05 PM Leonora M.Cook (†) 7:00 PM Mario A. Martinez (†)	Fr. Paul Fr. Gustavo Fr. T.J.
Tuesday January 13	8:00 AM Fr. Thomas Collinson, SDB (†) 12:05 PM Feliciana Tadina (†) 7:00 PM Felicita de los Santos Ramos (†)	Fr. Chinh Fr. Paul Fr. Gustavo
Wednesday January 14	8:00 AM Fr. Michael Murray, SDB (†) 12:05 PM Francis S. Cook (†) 7:00 PM Irma H. Valencia (†)	Fr. Chinh Fr. Paul Fr. Gustavo
Thursday January 15	8:00 AM Fr. Gennaro Sesto, SDB (†) 12:05 AM Fr. Orestes Trincheri, SDB (†) 7:00 PM Comunidad Señor de Esquipulas	Fr. Paul Fr. T.J. Fr. Gustavo
Friday January 16	8:00 AM Fr. Joseph Balazkovi, SDB (†) 12:05 PM Fr. Salvatore Giacomini, SDB (†) 7:00 PM Kelvin Marquez (†)	Fr. Chinh Fr. Paul Fr. T.J.
Saturday January 17	8:00 AM Adolfo Jr, Sr.Herminia Deinla (†) 12:05 PM Dora Canton (†)	Fr. Paul Fr. T.J.

WEEKLY COLLECTIONS
\$6,449.00

Second Collections
\$2,056.00

*“Whatever we give,
we will receive back.”*

Thank you from the bottom of our hearts for your generosity. By increasing your weekly contribution, you are helping us move forward and face any financial challenges. May God reward you abundantly!
Thanks for your generosity

Gracias de corazón por tu generosidad. Al aumentar tu contribución semanal, nos ayudas a salir adelante y enfrentar cualquier reto económico. ¡Que Dios te lo recompense abundantemente! *Gracias por su generosidad.*



**Oh María, Virgen poderosa,
Tú, grande e ilustre defensora de la Iglesia;
Tú, auxilio maravilloso de los cristianos;
Tú, terrible como ejército ordenado para la batalla;
Tú sola has destruido cada herejía en todo el mundo;
Tú, en las angustias, en las luchas, en las estrecheces
defiéndenos del enemigo y en la hora de la muerte
¡acoge nuestra alma en el Paraíso!. Amén.**

O Mary, powerful Virgin, great and illustrious rampart of the Church, wonderful Help of Christian, terrible as an army drawn up in battle array; you alone overcome every error in the world; in anxieties, in struggles, in every difficulty defend us from the enemy and at the hour of our death receive our souls into paradise. Amen.